

**Aprueba modificación de convenio DIRECON – Asociación de Exportadores de Frutas de Chile Asociación Gremial y Federación Gremial Nacional de Productores de Fruta Concurso Silvoagropecuario y Productos del Mar 1º Llamado, Proyecto N° 1276589**

Santiago, 13 de diciembre de 2012.

**EXENTA N° J – 1380/**

**VISTOS :**

La Ley N° 20.557; los artículos 3°, 6°, literales d), h) y o) y 12° letra h) del D.F.L. del Ministerio de Relaciones Exteriores N° 53, de 1979; las Resoluciones de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales Exentas N° J-0897 y N° J-1089, ambas de 2011, N° J-0022, N° J-0202 y N° G-238, todas de 2012; y la Resolución de la Contraloría General de la República N° 1600, de 2008.

**RESUELVO :**

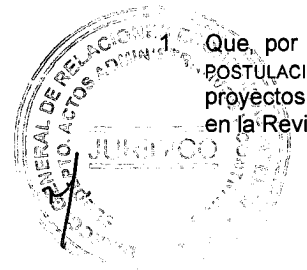
- I.- **APRUÉBASE** la modificación de convenio suscrito con fecha 29 de noviembre de 2012, entre la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, en adelante **ProCHILE**, por una parte, e **ASOCIACIÓN DE EXPORTADORES DE FRUTAS DE CHILE ASOCIACIÓN GREMIAL** y la **FEDERACIÓN GREMIAL NACIONAL DE PRODUCTORES DE FRUTA**, en adelante **LAS ADJUDICATARIAS**, por la otra parte, cuyo texto es el siguiente:

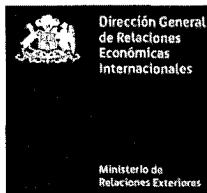
**MODIFICACIÓN  
DE  
CONVENIO**

En Santiago, Chile, a 29 de noviembre del año 2012, la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, Servicio Público, Rol Único Tributario N° 70.020.190-2, domiciliada para estos efectos en Teatinos N° 180, 9° piso, comuna de Santiago, Región Metropolitana, en adelante **ProCHILE**, representada, según se acreditará, por **CRISTIÁN MATURANA SANHUEZA**, chileno, [REDACTED] del mismo domicilio anterior, por una parte; y, por la otra parte, **ASOCIACIÓN DE EXPORTADORES DE FRUTAS DE CHILE ASOCIACIÓN GREMIAL**, Rol Único Tributario N° 82.475.900-6, domiciliada en Cruz del Sur N° 133, piso 2, comuna de Las Condes, Región Metropolitana, representada, según se acreditará, por **RONALD STEVE BOWN FERNÁNDEZ**, chileno, [REDACTED] y por **MIGUEL ÁNGEL CANALA-ECHEVERRÍA VERGARA**, chileno, [REDACTED] ambos del mismo domicilio de su representada, y, **FEDERACIÓN GREMIAL NACIONAL DE PRODUCTORES DE FRUTA**, Rol Único Tributario N° 71.261.500-1, domiciliada en San Antonio N° 220 Oficina 301, comuna de Santiago, Región Metropolitana, representada, según se acreditará, por **CRISTIÁN ALLENDES MARÍN**, chileno, [REDACTED] y por **JUAN CARLOS SEPÚLVEDA MEYER**, chileno, [REDACTED] ambos del mismo domicilio de su representada, en adelante **LAS ADJUDICATARIAS**, han convenido lo siguiente:

**CONSIDERANDO:**

Que, por Resolución Afecta N° 160, de 7 de septiembre de 2011 fueron aprobadas las BASES DEL CONCURSO PARA LA POSTULACIÓN DE PROYECTOS SECTORIALES DE PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES, cuyo primer llamado para la presentación de proyectos de promoción de exportaciones año 2012, fue publicado en el sitio web de **ProCHILE**, [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl) y en la Revista del Campo del diario El Mercurio el 3 y 24 de octubre de 2011.





2. Que, por Resolución Afecta N° 9, de 12 de enero de 2012, **PROCHILE** adjudicó, dentro de ese llamado, el proyecto presentado por **LAS ADJUDICATARIAS** denominado "Campaña de Promoción de Fruta Chilena en Usa/Canadá 2012", en adelante el **PROYECTO**.
3. Que, con fecha 2 de marzo de 2012 se suscribió entre la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, por una parte y la **ASOCIACIÓN DE EXPORTADORES DE FRUTAS DE CHILE ASOCIACIÓN GREMIAL** y la **FEDERACIÓN GREMIAL NACIONAL DE PRODUCTORES DE FRUTA**, por la otra un convenio correspondiente al proyecto APC (B) 2150-20111024, N° 1276589, denominado "Campaña de Promoción de Fruta Chilena en Usa/Canadá 2012" siendo aprobado este último por Resolución Exenta del Servicio N° J-202, de fecha 7 de marzo del presente año.
4. Que, con fecha 30 de noviembre pasado, por cartas de **LAS ADJUDICATARIAS** se solicitó a **PROCHILE** la prórroga en el plazo de ejecución del **PROYECTO**, por las razones ahí señaladas, las que han sido conocidas, evaluadas y aprobadas por los entes pertinentes de **PROCHILE**.
5. Que, en atención a lo antes expuesto resulta necesario modificar la cláusula tercera del convenio suscrito por las partes comparecientes con fecha 2 de marzo de 2012, en lo relativo a la vigencia de las garantías entregadas por **LAS ADJUDICATARIAS** para garantizar el anticipo de fondos públicos para la ejecución del proyecto antes señalado:

**PRIMERA:** Reemplazase la cláusula tercera del convenio suscrito **PROCHILE** y **LAS ADJUDICATARIAS**, aprobado por la Resolución Exenta del Servicio N° J-202 del presente año, por la siguiente:

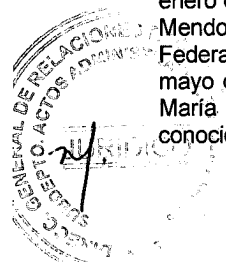
**TERCERA: GARANTÍA POR TRANSFERENCIA ANTICIPADA DE FONDOS PÚBLICOS**

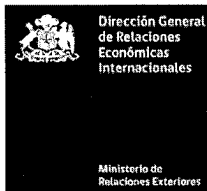
Para garantizar la correcta utilización de los fondos públicos anticipados, **LA ADJUDICATARIA** entrega en este acto dos boletas bancarias de garantía pagaderas a la vista, pólizas de seguros de ejecución inmediata o vales vista, extendidos en forma irrevocable a favor de la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, RUT N° 70.020.190-2, una por la suma de **US\$1.147.041.- (un millón ciento cuarenta y siete mil cuarenta y un dólares de los Estados Unidos de América)** y otra por la suma de **\$29.367.000.- (veintinueve millones trescientos sesenta y siete mil pesos)** montos equivalentes al total del aporte de **PROCHILE**, ambos con vencimiento al 7 de noviembre de 2013.

Una vez que **PROCHILE** apruebe la rendición de cuenta de gastos finales, **LA ADJUDICATARIA** podrá solicitar su devolución, debiendo **PROCHILE** restituirlas dentro de los 10 días hábiles siguientes.

**SEGUNDA:** En todo lo no modificado, rige plenamente el convenio de fecha 2 de marzo de 2012, antes aludido.

La personería de Cristián Maturana Sanhueza, en representación de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, consta en La Resolución Exenta de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales N° J-1089, de 2011. Las personerías de Ronald Steve Bown Fernández y de Miguel Ángel Canala-Echeverría, para representar a la Asociación de Exportadores de Frutas de Chile Asociación Gremial, consta en el Acta de Sesión de Directorio de fecha 24 de enero de 2008, reducida a Escritura Pública con fecha 3 de abril de 2008, en la Notaría Pública de Santiago de doña Antonieta Mendoza Escalas. Las personerías de Cristián Allendes Marín y de Juan Carlos Sepúlveda Meyer, para representar a la Federación Gremial Nacional de Productores de Fruta, consta en el Acta de Reunión de Directorio N° 223 celebrada el 14 de mayo de 2012, reducida a Escritura Pública con fecha 15 de mayo del mismo año ante la Notario Pública de Santiago doña María Loreto Zaldivar Grass, Suplente del Titular don Patricio Zaldivar Mackenna; documentos que no se insertan por ser conocidos por las partes.





(hay una firma)

**CRISTIÁN MATURANA SANHUEZA**

Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

(hay una firma)

(hay una firma)

**RONALD STEVE BOWN FERNÁNDEZ MIGUEL ÁNGEL CANALA-ECHEVERRÍA VERGARA**

Asociación de Exportadores de Frutas de Chile Asociación Gremial

(hay una firma)

(hay una firma)

**CRISTIÁN ALLENDES MARÍN JUAN CARLOS SEPÚLVEDA MEYER**

Federación Gremial Nacional de Productores de Fruta

- II.- Impútese el gasto que demande la presente Resolución al Programa 2, Subtítulo 24, Ítem 01, asignación 607 del presupuesto en moneda nacional y extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigentes para el año 2012.
- III.- **DÉJASE** establecido, para efectos de control interno, lo siguiente:

Código dcto. obligación : J -1380  
Cuenta número : 121.24.01.607  
Unidad Ejecutora : 1276589

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE**

  
**DIRECTOR CRISTIÁN MATURANA SANHUEZA**  
Director Departamento Administrativo  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

PLO

DISTRIBUCIÓN

1. Subdepartamento Secretaría Ejecutiva de Promoción de Exportaciones.
2. Subdepartamento de Planificación y Presupuesto.
3. Archivo.

